

文化局

INSTITUTO CULTURAL

通告

Aviso

茲公佈，在為填補文化局以行政任用合同任用的圖書資訊管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，本局定於二零一八年七月四日由上午十時至下午四時為參加專業能力評估程序的准考人舉行甄選面試，時間為三十分鐘，考試地點為澳門崗頂前地3號何東圖書館。

Torna-se público que, para os candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais do Instituto Cultural, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Instituto, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de biblioteconomia, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, suplemento, de 27 de Setembro de 2017, a entrevista de selecção, com a duração de 30 minutos, terá lugar dia 4 de Julho de 2018, no período das 10,00 às 16,00 horas e será realizada no seguinte local: Biblioteca Sir Robert Ho Tung, sita no Largo de Santo Agostinho, n.º 3, Macau.

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排，以及《准考人須知》，將於二零一八年六月二十日張貼於澳門塔石廣場文化局大樓。准考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）查閱。

Informação sobre a data e hora a que os candidatos admitidos se devem apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como as «Instruções para os candidatos admitidos», serão afixadas no dia 20 de Junho de 2018, na sede do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), bem como na página electrónica deste Instituto — <http://www.icm.gov.mo> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo>.

二零一八年六月十三日於文化局

Instituto Cultural, aos 13 de Junho de 2018.

代局長 楊子健

O Presidente do Instituto, substituto, *leong Chi Kin*.

（是項刊登費用為 \$1,429.00）

（Custo desta publicação \$ 1 429,00）

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

公告

Anúncio

青洲坊L1&L2地段災民中心
裝修承攬工程

Concurso público para a empreitada da obra de remodelação do Centro de Sinistrados no Bairro da Ilha Verde, Lotes 1 e 2

公開招標

1. Entidade que põe a obra a concurso: Instituto de Acção Social (IAS).

1. 招標實體：社會工作局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：青洲坊L1&L2地段青洲坊大廈1樓E單位。
4. 承攬工程目的：在施工地點進行裝修工程。

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: Bairro da Ilha Verde, Lotes 1 e 2, Edifício do Bairro da Ilha Verde, 1.º andar-E.

4. Objecto da empreitada: obra de remodelação no local de execução da obra.

5. 最長施工期：180天。
6. 標書的有效期：標書的有效期為90天，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：澳門幣陸拾萬元正（\$600,000.00），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供（以社會工作局會計及出納組發出之憑單為準）。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部份支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：
- 地點：澳門西墳馬路6號社會工作局總部，行政及人力資源處。
- 截止日期及時間：二零一八年七月十六日（星期一）中午十二時正。
13. 公開開標地點、日期及時間：
- 地點：澳門區華利街10-24號新寶大廈一樓A。
- 社會工作局會議室。
- 日期及時間：二零一八年七月十七日（星期二）上午九時三十分。
- 根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
14. 倘因颱風或不可抗力之原因引致澳門特別行政區的公共部門停止辦公，則原定的交標截止日期、公開開標日期及時間將相應地順延至緊接的第一個工作日。
15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、日期和時間、以及價格：
- 地點：澳門西墳馬路6號社會工作局總部，行政及人力資源處。
- 日期：自本公告公佈日起至公開招標截標日期及時間止。
5. Prazo máximo de execução: 180 dias.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: por série de preços.
8. Caução provisória: \$600 000,00 (seiscentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais (é considerada prestada a caução provisória aquando da emissão da prova pela Equipa de Contabilidade e Tesouraria do IAS).
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidas como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como aquelas que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
12. Local, data e hora limite para entrega das propostas:
- Local:* Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau.
- Data e hora limite:* 16 de Julho de 2018, 2.ª feira, até às 12,00 horas.
13. Local, data e hora do acto público:
- Local:* Instituto de Acção Social sito na Rua de Jorge Álvares, n.ºs 10-24, Edf. San Pou, 1.º andar A, Sala de Reunião, Macau.
- Data e hora:* 17 de Julho de 2018, 3.ª feira, pelas 9,30 horas.
- Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
14. No caso de não funcionamento dos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, por motivos de tufão ou de força maior, o fim do prazo para a entrega de propostas, assim como a hora e data para o acto público do concurso, são adiados para o primeiro dia útil imediatamente a seguir.
15. Local, data, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:
- Local:* Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau.
- Data:* desde a data de publicação do presente anúncio até à data e hora limite para a entrega das propostas.

・時間：辦公時間內。

於社會工作局行政及人力資源處可取得公開招標案卷副本，每份費用為澳門幣叁仟元正（\$3,000.00）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價：65%；

——合理工期：10%；

——施工計劃：10%；

a) 與工期之統一性；

b) 相互之間的連貫性及關鍵要徑；

——同類型之施工經驗及質量：10%；

——如最近五年內，競投公司或競投者本人沒有被法院或行政機關裁定曾聘用非法勞工、過職或過界勞工的記錄：5%。

17. 附加的說明文件：由二零一八年六月二十日至截標日止，投標者應前往澳門西墳馬路6號社會工作局總部，行政及人力資源處，了解是否有附加之說明文件。

二零一八年六月十二日於社會工作局

局長 黃艷梅

(是項刊登費用為 \$4,150.00)

Hora: durante o horário de expediente.

Pode ser adquirida a cópia do processo na Divisão Administrativa e de Recursos Humanos deste Instituto pelo preço de \$3 000,00 (três mil patacas) por cada exemplar.

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 65%;

— Prazo de execução razoável: 10%;

— Plano de trabalhos: 10%;

a) Coerência com o prazo;

b) Encadeamento e caminho crítico.

— Experiência e qualidade em obras semelhantes: 10%;

— Registo comprovativo de que os sócios da sociedade concorrente ou o próprio concorrente não tenham sido sentenciados pelo tribunal ou órgão administrativo, de terem empregado trabalhadores ilegais, contratado trabalhadores para o exercício de funções fora da empreitada ou não autorizados nos últimos cinco anos: 5%.

17. Documentos adicionais de esclarecimento: os concorrentes deverão comparecer na Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, a partir de 20 de Junho de 2018 até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto de Acção Social, aos 12 de Junho de 2018.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 4 150,00)

通告

行政管理委員會第25/2018號決議
將權限授予委員會主席或其代任人

社會工作局行政管理委員會根據第28/2015號行政法規第九條及第十條的規定，作出以下決議：

一、將作出下列行為的權限授予行政管理委員會主席黃艷梅或其代任人：

(一) 許可以下一般管理行為有關的開支：

(1) 支付人員的薪俸、工資及其他補助；

(2) 將對人員所作的應從薪俸或工資中扣除的屬法定的扣除或其他方面的扣除款項轉移予相關實體；

Avisos

Deliberação do Conselho Administrativo n.º 25/2018

Delegação de competências na presidente do Conselho ou em quem a substitua

O Conselho Administrativo do Instituto de Acção Social delibera, nos termos dos artigos 9.º e 10.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2015, o seguinte:

1. São delegadas na presidente do Conselho Administrativo, *Vong Yim Mui*, ou em quem a substitua, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Autorizar a realização das despesas respeitantes aos seguintes actos de gestão corrente:

(1) O pagamento de vencimentos, salários e outros abonos ao pessoal;

(2) A transferência para as respectivas entidades do valor dos descontos legais efectuados ao pessoal, ou de outros descontos que devam ser deduzidos nos vencimentos ou salários;